



National Defence
National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-
abbdreceiving.pwgsc@tpsgc-
pwgsc.gc.ca

Via ePost \ Postel
Bid Fax: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title/Titre JOINTS A EXPANSION et TUYAUTERIE NON METALLIQUE	Solicitation No – N° de l'invitation W8482-218383/A
Date of Solicitation – Date de l'invitation 13 Octobre 2020	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Chelsea Fowler D Mar P 4-3-3-2 chelsea.fowler@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone	FAX No – N° de fax
Destination See herein	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin At – à : 14 :00 EDT On - le : 29 Octobre 2020	Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
	Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
	Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
	Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____		Date _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-218383/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXXXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XXXXXXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
25G
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modification 001

Cette modification a été soulevée pour répondre à la question suivante reçue d'un soumissionnaire et pour retirer les articles 001 et 002 de la sollicitation.

Question:

« Les dessins techniques sont-ils disponibles pour les articles et, sinon, nous serions en mesure de savoir quel est le type de caoutchouc utilisé dans la construction et le matériau spécifié pour les plaques d'appui des articles 003 et 004 et le type de caoutchouc utilisé ou les paramètres de travail des articles 005 et 006 »

Réponse:

Les dessins et les données sont propriétaires et indisponibles.

ANNEXE A DÉTAILS DES ARTICLES

Articles	<p align="center">Déscription</p> <p align="center"><i>Plus de détails fournis à Annexe C - Description du texte long</i></p>	Unité de distribution	Quantité	<p align="center">Codes de livraison et de facturation</p> <p align="center"><i>La définition peut être trouvée à Appendice 1 à l'annexe A</i></p>	Besoin de Sécurité	Code de l'Assurance de la Qualité	Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Accords commerciaux
003	NNO: 4720-99-219-7580 Nom: TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE NP demandé: PHA4281/100 EPPO: K6455 Fabricant: OLDHAM SEALS LTD OU NP demandé : 16-0300-3-1/4286 OR 16-0400-3-1/4286 EPPO : K6455 Fabricant : OLDHAM SEALS LTD OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____	EA	6	CFB Halifax Code de livraison 007X Code de facture W010B	Non	C	Non	Oui
004	NNO: 4720-99-219-7580 Nom: TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE NP demandé: PHA4281/100 EPPO: K6455 Fabricant: OLDHAM SEALS LTD OU NP demandé : 16-0300-3-1/4286 OR 16-0400-3-1/4286 EPPO : K6455 Fabricant : OLDHAM SEALS LTD OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____	EA	4	CFB Esquimalt Code de livraison 002E Code de facture W0103	Non	C	Non	Oui

ANNEXE A DÉTAILS DES ARTICLES

Articles	<p align="center">Déscription</p> <p align="center"><i>Plus de détails fournis à Annexe C - Description du texte long</i></p>	Unité de distribution	Quantité	<p align="center">Codes de livraison et de facturation</p> <p align="center"><i>La définition peut être trouvée à Appendice 1 à l'annexe A</i></p>	Besoin de Sécurité	Code de l'Assurance de la Qualité	Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Accords commerciaux
005	<p>NNO: 4730-99-585-9566 Nom: JOINT A EXPANSION,POUR TUBE</p> <p>NP demandé: RB 9318/0150 EPPO: K6455 Fabricant: OLDHAM SEALS LTD OU NP demandé : PA 1942 EPPO : 36718 Fabricant : PATLON AIRCRAFT & INDUSTRIES LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____</p>	EA	6	<p align="center">CFB Halifax</p> <p align="center">Code de livraison</p> <p align="center">007X</p> <p align="center">Code de facture</p> <p align="center">W010B</p>	Non	C	Non	Oui
006	<p>NNO: 4730-99-585-9566 Nom: JOINT A EXPANSION,POUR TUBE</p> <p>NP demandé: RB 9318/0150 EPPO: K6455 Fabricant: OLDHAM SEALS LTD OU NP demandé : PA 1942 EPPO : 36718 Fabricant : PATLON AIRCRAFT & INDUSTRIES LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____</p>	EA	7	<p align="center">CFB Esquimalt</p> <p align="center">Code de livraison</p> <p align="center">002E</p> <p align="center">Code de facture</p> <p align="center">W0103</p>	Non	C	Non	Oui

ANNEXE B BASE DE PAIEMENT

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Codes de livraison et de facturation <i>La définition peut être trouvée à Appendice 1 à l'annexe A</i>	PRIX UNITAIRE FERME: Douanes et droits exclus, taxes applicables en sus	PRIX PROLONGÉE: Taxes applicables en sus	Taxes applicables (%)
003	NNO: 4720-99-219-7580 Nom: TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE	EA	6	CFB Halifax Code de livraison 007X Code de facture W010B			
004	NNO: 4720-99-219-7580 Nom: TUYAUTERIE NON METALLIQUE,FLEXIBLE	EA	4	CFB Esquimalt Code de livraison 002E Code de facture W0103			
005	NNO: 4730-99-585-9566 Nom: JOINT A EXPANSION,POUR TUBE	EA	6	CFB Halifax Code de livraison 007X Code de facture W010B			
006	NNO: 4730-99-585-9566 Nom: JOINT A EXPANSION,POUR TUBE	EA	7	CFB Esquimalt Code de livraison 002E Code de facture W0103			

ANNEXE B BASE DE PAIEMENT

	Prix prolongée	Taxes applicables (%)	Taxes	Prix avec taxes
CFB Halifax				
CFB Esquimalt				
			Sous-Total	
			Total Taxes	
			Total (CAD)	